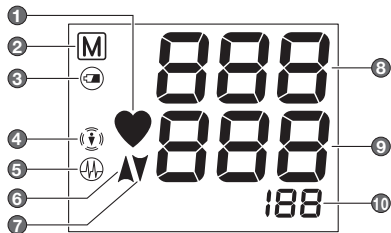


1. Ierīce
2. Manšete
3. Futlāris
4. Baterijas
5. Adapteris (tikai DS-10A)

- a. LCD
- b. Poga « \diamond / \odot » (Starts/Stop)
- c. Adaptera pieslēgšanas vieta
- d. Manšetes pieslēgšanas vieta
- e. Bateriju nodalījums
- f. Metāliskais gredzens
- g. Gaisa vads
- h. Gaisa vada spraudne

SIMBOLI UN INDIKATORI



1. Sirds darbības simbols
2. Atmiņas simbols
3. Bateriju nomaiņas indikators
4. Ķermeņa kustību indikators
5. Aritmijas indikators
6. Gaisa piepūšanas simbols
7. Gaisa izlaišanas simbols
8. Sistoliskais spiediens
9. Diastoliskais spiediens
10. Sirds darbības frekvence

LIETOŠANAS MĒRĶIS UN VISPĀRĪGS APRAKSTS

Šī lietošanas instrukcija ir izstrādāta, lai palīdzētu lietotājam droši un efektīvi darboties ar automātisko digitālo ierīci DS-10(DS-10A) (turpmāk - "ierīce"), lai izmērītu asinsspiedienu un sirds darbības frekvenci. Izmantojiet šo ierīci ievērojot noteikumus, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā. Izmantojiet ierīci tikai kā paredzēts. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem. Svarīgi izlasīt un saprast visas instrukcijas, īpaši ieteikumus par pareizo mērīšanu.

Lietošanas mērķis

Ierīce ir paredzēta sistoliskā un diastoliskā spiediena, kā arī sirds darbības frekvences mērīšanai pacientiem vecumā no 12 gadiem un vecākāiem. Iespējams nepareizs mērījumu rezultāts, ja ierīce tiek izmantota uz bērna rokas. Konsultējieties ar savu ārstu par asinsspiediena mērīšanu iespējām bērniem.

Darbības princips

Ierīce izmanto oscilometrisko mērīšanas metodi. Manšete savienojās ar elektronisko bloku, tiek aptīta ap plecu. Nospiežot pogu « \diamond / \odot », ierīce automātiski sāk piepūsties. Ierīces jutīgie elementi jūt vājo spiediena oscilāciju manšetē, paplašina to, balstoties uz pleca artērijas kontrakcijām, atbildot uz katru sirdspukstu. Pumpēšana tiek pārtraukta kad manšete ir pietiekoši uzpūpēta, lai noteikt diastolisko un sistolisko spiedienu, pēc tam gaiss tiek izvadīts no manšetes. Ierīce mēra ritmu un spiediena viļņu amplitūdu, pārverš Hg staba milimetrus un parāda uz displeja skaitļos.

Jaunākās NISSEI tehnoloģijas

- Mērījums pumpēšanas laikā (Fuzzy Measurement)** – tehnoloģija, kas ļauj noteikt spiedienu jau pumpēšanas laikā.
- Aritmijas indikators** – speciālais simbols uz displeja, kas norāda uz aritmiju, pie tā mērījuma rezultāts tiks aprēķināts pare.
- Traucējumu noteikšana** – indikators norāda uz traucējumu esamību, kas var ietekmēt mērījumu rezultātus.

KOMPLEKTĀCIJA

DS-10/DS-10A komplektācijā ietilpst:

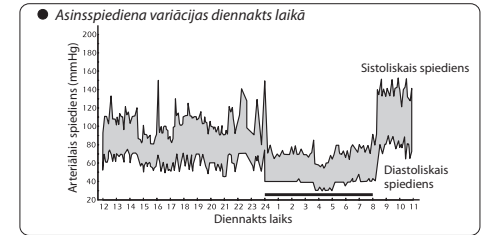
- ierīce - 1 gab.
- Manšete (ar gaisa vadu un gaisa spraudni) - 1 gab.
- Baterijas - 4 gab.
- Adapteris (tikai DS-10A) - 1 gab.
- Futlāris - 1 gab.
- Lietošanas instrukcija - 1 gab.
- Garantijas karte - 1 gab.
- Iepakojums - 1 gab.

LETEIKUMI PAREIZĀM MĒRĪJUMAM

1. Pie hemodialīzes, vai ārstējoties ar antikoagulantiem/antitrombocītiem vai steroidiem, konsultējies ar savu ārstu par asinsspiediena mērīšanu.
2. Izmantojot ierīci tuvu mobilā telefonam, mikroviļņu krāsnīm un citām ierīcēm, kas rada elektromagnētisko starojumu, var novērot traucējumus.
3. Pareizai mērīšanai, Jums vajag zināt, ka asinsspiediens VAR KRASI SVĀRSTĪTIES pat īsā laika intervālos. Asinsspiediens ir atkarīgs no daudziem faktoriem. Parasti tas ir zemāk vasarā un augstāk ziemā. Asinsspiediens mainās kopā ar atmosfēras spiedienu, ir atkarīgs no fiziskās slodzes, emocionāla satraukuma, stresa un uztura režīma. Zāles, alkohols un smēķēšana izraisa nozīmīgu efektu. Pat asinsspiediena mērīšana poliklīnikā uzrāda augstāko asinsspiedienu daudziem cilvēkiem, līdz ar to asinsspiediena mērījums mājās bieži atšķiras no cipariem, kas saņemti poliklīnikā. Tā kā asinsspiedienam, ir tendence uzkāpt pie zemām temperatūrām, mērījumus jāveic iekštelpu temperatūrā (aptuveni 20°C). Ja ierīce palika uz ilgu laiku vietā, kur ir zema temperatūra, pirms mērīšanas, nolieciet to vismaz uz 1 stundu iekštelpu temperatūrā, pretējā gadījumā mērījuma rezultāti var būt neprecīzi. Dienas laikā mērījumu rezultātu starpība veselam cilvēkam var būt līdz 30-50 mmHg sistoliskām spiedienam un līdz 10 mmHg diastoliskām spiedienam. Asins spiediena atkarība

no dažādiem faktoriem individuālā katrai personai. Līdz ar to ir ieteicams saglabāt īpašu grāmatu ar asins spiediena rādītājiem. TIKAI CERTIFICĒTS ĀRSTS, izmantojot JŪSU PIERAKSTUS spēj analizēt asinsspiediena izmaiņu tendences.

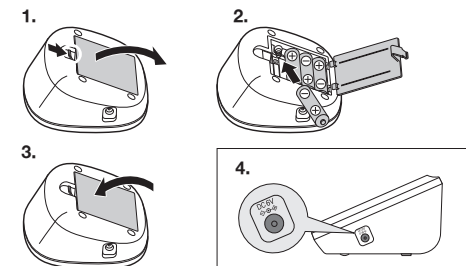
4. Pie sirds-asinsvadu un dažām citām slimībām, kas prasa asinsspiediena monitoringu, to jāveic noteiktajās stundās, ko Jums ir noteicis ārsts. ATCERĪETIES, ka jebkuru diagnosticu un ārstēšanu var veikt tikai sertificēts ārsts, PAMATOJOTIES uz viņa iegūtiem asinsspiediena mērījumiem. Zāļu lietošanu un to devu var noteikt tikai Jūsu ārsts.



Zīm. 1

5. Pie šādiem traucējumiem, kā ateroskleroze, vājš pulss, kā arī pacientiem ar ievērojamiem sirds ritma traucējumiem var būt grūti precīzi izmērīt asinsspiedienu. Šādos gadījumos, konsultējaties ar savu ārstu par elektroniskās ierīces piemērošanu.
6. Klusējiet mērījumu laikā, lai iegūtu precīzu asinsspiediena rezultātu. Mēriet Jūsu spiedienu klusumā un komfortablos apstākļos pie iekštelpu temperatūras. Neēdiet stundu pirms mērījuma, nesmēķējiet, nelietojiet tonizējošus līdzekļus, alkoholu 1,5-2 stundas pirms mērījuma.
7. Asinsspiediena mērījumu precizitāte ir atkarīga no tā, vai manšete atbilst rokas izmēram. Manšetei nedrīkst būt pārāk maza vai pārāk liela.
8. Uzgaidiet 5 minūtes starp mērījumiem, lai atjaunot asins cirkulāciju. Cilvēkiem ar izteiktu aterosklerozi, ievērojamas asinsvadu elasticitātes zaudējumu dēļ var būt nepieciešams palielināt gaidīšanas laiku starp mērījumiem (10-15 minūtes). Tas attiecas arī uz diabēta pacientiem. Lai iegūtu precīzāku mērījumu, ieteicams veikt virkni no 3 secīgiem mērījumiem un izmantot vidējo vērtību.
9. Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, piemēram, anestēzijas līdzekļu tuvumā vai skābekļa kamerā.
10. Ja lietojiet vai uzglabājat ierīci temperatūrā vai mitruma apstākļos, kas neatbilst rokasgrāmatas prasībām, sistēma var dot nepareizus rezultātus.
11. Nelietojiet aproci vai piederumus no cita ražotāja, pretējā gadījumā aparāts sniegs nepareizus rezultātus.
12. Nenovietojiet manšeti uz ievainotas rokas, rokas ar katetru vai arteriovenoza šuntu, vai amputēta krūts roku. Tas var izraisīt traumas.
13. Pārliedzinieties, ka manšete netraucē asinsriti, ilgstoši bloķējot asins plūsmu.
14. Piemērojot aproci, pārliedzinieties, ka gaisa caurule nav salocījies. Saritinātā caurule kavē gaisa plūsmu un var izraisīt ievainojumus asins plūsmas traucējumu dēļ.
15. Nenovietojiet baterijas un neatvienojiet strāvas padevi, kamēr instruments ir ieslēgts. Pirms bateriju izņemšanas vai strāvas padeves atvienošanas izslēdziet instrumentu.
16. Mērīšanas laikā nepieskarities strāvas adaptera kontaktdakšai.
17. Nepumpējiet manšeti, ja tā nav uz rokas.

BATERIJU IEVIETOŠANA



Zīm. 2



1. Atveriet bateriju nodalījumu.
2. Ievietojiet 4 «AA» izmēra baterijas atbilstoši polaritātei, atzīmētai nodalījuma iekšpusē. Jūs varat izmantot niķeļa-metālhidrīda baterijas.
3. Aizveriet nodalījuma vāciņu.

Bateriju nomaiņas indikators
 Nomainiet vienlaikus visas baterijas, ja uz displeja mērījumu laikā mirgo simbols: nomainīt baterijas. Ja ieslēgšanas brīdī, indikators pastāvīgi deg, mērījums nav iespējams veikt pirms visu bateriju nomaiņas. Indikators neparāda izlādes līmeni.

Izmantojiet sārmu baterijas, lai palielinātu ierīces darbības laiku. Parastās cinka-oglekļa baterijas ir nepieciešams biežāk mainīt. Baterijas, kas ietilpst komplektācijā kalpo funkcionalitātes pārbaudei pirkuma brīdī un nevar nodrošināt standarta darbības ilgumu.

Nepielietojiet daudz spēka, lai noņemt vāciņu no bateriju nodalījuma.

Ierīces izmantošana ar adapteru

Adaptera pieslēgšanas ligzda atrodas aparāta labajā pusē. Lai izmantotu ierīci ar adapteru, iespraudiet avota dakšu ierīcē un ievietojiet adapteru elektrotīkla kontaktligzdā, nospiediet pogu «/»». Mērījumu beigās, izslēdziet ierīci, spiežot pogu «/»», izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un atvienojiet avota dakšu no ierīces.

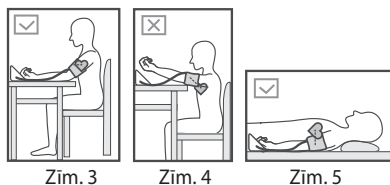
Tā kā ne ierīce ne baterijas nav atkritumi, ko var iznīcināt mājās apstākļos, ievērojiet jūsu valsts / vietējus noteikumus par atkritumu pārstrādi un nododiet tos attiecīgajos savākšanas punktos.

PAREIZĀ POZĪCIJA MĒRĪJUMU LAIKĀ

Apsēdieties pie galda tā, lai asinsspiediena mērīšanas laikā roka balstās uz tā virsmas.

Pārliecinieties, ka manšete atrodas aptuveni sirds līmenī un jūsu rokas atrodas brīvi uz galda, un nekustās. (Zīm.3).

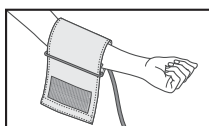
Jūs varat izmērīt asinsspiedienu guļot uz muguras.



Skatāties uz grieztiem, nerunājiet un nepārvietojaties mērīšanas laikā. Pārliecinieties, ka manšete atrodas sirds līmenī (Zīm.5).

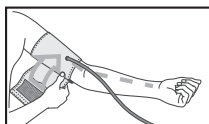
Mērījumu rezultāti var nedaudz mainīties, atkarībā no stāvokļa mērījumu laikā. Ja aprobe ir virs/zem sirds līmenī, mērījums var būt nepareizs (zemāk/augstāk).

MANŠETES SAGATAVOŠANA



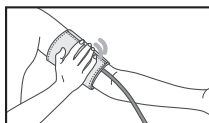
Zīm. 6

1. Piemērojiet manšeti savam kreisām augšdelmam, lai gaisa caurule būtu vērsta uz jūsu plaukstu (Zīm.6). Ja mērījums uz kreisās rokas ir apgrūtināts, jūs varat mērīt uz labās rokas. Šajā gadījumā jāatceras, ka rādījums var atšķirties uz 5-10 mmHg.



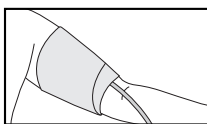
Zīm. 7

2. Aplieciet manšeti ap augšdelmu, lai tā apakšas daļa atastos aptuveni 2-3 cm virs elkoņa. Gaisa caurulei ir jābūt vērstai uz plaukstu. (Zīm.7).



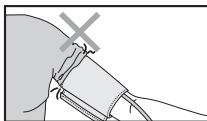
Zīm. 8

3. Piestipriniet manšeti, lai tā būtu cieši pie rokas, bet to nepārspied. (Zīm.8) Pārāk cieša vai pārāk brīva manšetes izvietošana var būt kā iemesls neprecīzam rādījumam.



Zīm. 9

4. Ja roka ir koniskā forma, tad manšeti ir jāliek ar spirālveidīgu kustību, kā parādīts zīmējumā. (Zīm.9).

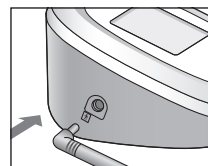


Zīm. 10


5. Ja sarullētas piedurknes uzspiež uz roku, traucējot brīvai asins plūsmai, ierīce var sniegt neprecīzus rezultātus, kas neatbilst Jūsu faktiskam asinsspiedienam. (Zīm.10).

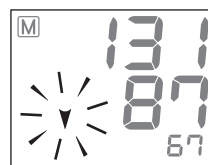
MĒRĪJUMU PROCEDŪRA

1. Ievietojiet manšetes cauruli ligzdā (Zīm.11). Pirms procedūras dziļi ieelpojiet un izelpojiet 3-5 reizes un atslābināties. Nepārvietojaties, nerunājiet un nesastingriet savas rokas.




Zīm. 11

2. Nospiediet pogu «/»». Uz displeja ātri parādīsies visi simboli. Pēc tam uz displeja parādīsies pēdējais rezultāts, parādās izpūšanas simbols un ierīce izlaidīs visu gaisu no manšetes (Zīm.12).




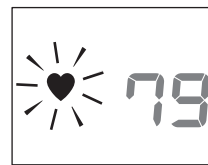
Zīm. 12

3. Izskanēs signāls un sāksies ātrā gaisa uzpūšanas manšētē. Sāks mirgot simbols «» un kāps vērtība uz displeja. (Zīm.13).



Zīm. 13

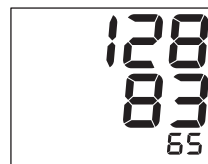
4. Simbols «» pazūdis un sāksies mērījums. Pie tā, spiediens manšētē sāks pakāpeniski mazināties.



Zīm. 14

5. Simbols mirgos sinhronizēti, tiklīdz sensors sajūt pulsa spiedienu. (Zīm.14). Ierīce automātiski izpūtīs gaisu no manšetes.

6. Kad mērīšana ir pabeigta, uz displeja parādīsies spiediena un pulsa vērtība.




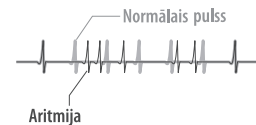
Zīm. 15

7. Nospiediet pogu «/»», lai izslēgt ierīci. Ja Jūs aizmirsisiet izslēgt ierīci, ierīce izslēgsies pēc 3 minūtēm.

Neveiciet vairākus mērījumus pēc kārtas.
 Tas saspiēs Jūsu rokas un var ietekmēt mērījuma rezultātu. Dodiet savam rokam atpūties vismaz 5 minūtes.


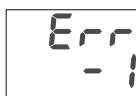



Aritmijas indikators

Simbols «», sāk mirgot uz displeja, saskaņā ar neregulāro sirds ritmu. (Zīm.16) Ja šis simbols parādās periodiski, sazināties ar savu ārstu. Aritmijas indikatoru var provocēt kustības mērīšanas laikā.



Zīm. 16

INFORMĀCIJA PAR KĻŪDĀM UN TO NOVĒRŠANAS METODĒM




PROBLĒMA	VISBIEŽĀKAIS CĒLONIS	NOVĒRŠANAS METODE
Spiediena mērījumu rezultāti ir pārāk zemi/ augsti.	Manšete nav Jūsu sirds līmenī. Manšete nav pareizi uzlikta. Jūs runājat vai pārvietojat savu roku mērījuma laikā.	Ieņemiet pareizu pozīciju mērīšanai. Uzlieciet manšeti pareizi. Nerunājiet un nekustaties mērījumu laikā.
Katru reizi spiediens ir savādāks.	Ietekme mērījumu apstākļi un Jūsu psihoemocionālais stāvoklis.	Mēriet spiedienu vienādos apstākļos.
Mērījumi pie ārsta un mājās atšķiras.	Jūs esat saspringti ārsta kabinetā un atslābti mājās.	Uzrādiet ārstam mērījuma rezultātus, ko veicāt mājās.
	Maksimālais pieļaujamais spiediens: spiedienu nevar izmērīt, jo Jūs runājat vai pārvietojat savu roku mērījuma laikā. Manšete tika maksimāli piepūsta.	Nerunājiet un nekustaties mērījumu laikā.
	Spiedienu nevar izmērīt, jo Jūs runājat, vai kustāties.	Nerunājiet un nekustaties mērījumu laikā.
	Manšete nav droši pievienota ierīcei. Manšete nav pareizi uzlikta.	Pārbaudiet savienojumu. Pārliecināties, ka manšete ir pareizi uzlikta.
Uz displeja nav pulksteņa indikatora.	Pulkstenis nebija iestatīts. Piezīme: Pulkstenis nerādās uz displeja, ja nav bateriju un / vai adaptera.	Iestatiet datumu un laiku. Ievietojiet baterijas vai pievienojiet adapteru.
Datums un laiks tiek parādīti kā «--/--».	Laiks nebija uzstādīts, vai uzstādīts pēc tika veikti mērījumi.	Iestatiet datumu un laiku. Datums un laiks nevar tikt saglabāts bez laika uzstādījuma.
	Izlādējās baterijas.	Nomainiet baterijas.
Displejs ir tukšs	Izlādējās baterijas. Baterijas iestatītas nepareizi. Tiek piesārņoti kontakti. Nav pieslēgts adapters. Trūkst pogas un pirksta saskare.	Nomainiet baterijas. Ievietojiet baterijas pareizi. Noslauciet kontaktus ar sausu lupatiņu. Pievienojiet barošanas bloku. Pieskarities pogai ar pirkstu spēcīgāk.
	Uzstādot baterijas pieskaraties Start / Stop pogai.	Izslēdziet ierīci ar START / STOP pogu vēlreiz un veiciet mērījumu..

Ja neatkarīgi no iepriekšminētiem ieteikumiem jūs nevarat iegūt pareizus mērījumu rezultātus, pārtrauciet izmantot šo ierīci un sazināties ar oficiālo servisu (adrese un telefonus var atrast garantijas kartē). Nemēģiniet pats salabot ierīci.

GARANTĪJA

- Uz šo produktu attiecas 60 mēnešu garantija no tās iegādes dienas. Manšetes un adaptera garantijas laiks ir 12 mēneši.
- Garantijas saistības ir aprakstītas garantijas kartē, kas tiek dota pie šīs ierīces pārdošanas pircējam.
- Oficiālā servisa adrese un kontakti ir atrodami garantijas kartē.

TEHNISKIE DATI

Mērīšanas metode	Oscilometriskā
Displejs	9-simbolu LCD
Spiediena indikatora diapazons manšetē, mmHg	No 0 līdz 300
Mērījumu diapazons:	
Spiediens manšetē, mmHg	no 40 līdz 250
Pulss, 1/min	no 40 līdz 160
Pieļaujamā absolūtā mērījumu kļūda:	
Spiediens manšetē, mmHg	±3
Pulsa mērīšana, %	±5
Uzpūšana	Automātiskā
Izpūšana	Automātiskā
Enerģijas avots, V	6
Energoapgādes veids	4"AA" tipa baterijas (LR6) vai adapteris
Adapteris ADP-W5 (tikai DS-10A)	
Izejas spriegums	6V±5%
Max strāvas slodze	0,5A
Ieejas spriegums V/Hz	100-240/50
Darbības apstākļi	
Temperatūra, °C	No 10 līdz 40
Relatīvais gaisa mitrums, % Rh	85 un zemāk
Uzglabāšanas un transportēšanas nosacījumi	
Temperatūra, °C	No -20 līdz 50
Relatīvais gaisa mitrums, % Rh	85 un zemāk
Manšete	Manšete DS-10
Manšetes izmērs	22-32 cm
Izmēri:	
Izmērs (elektroniskais bloks), mm	120x125x70
Svars (bez iepakojuma, futlāra, baterijām un adaptera), g	345
Izgatavošanas gads:	Izgatavošanas gads ir atrodams bateriju nodalījumā, sērijas numurā aiz burtiem SN
Aizsardzības pakāpe	IPX0 (IEC 60601-1)
Simboli	 BF tips  Svarīgi: izlasiet instrukciju  Ievērojiet jūsu vietējus noteikumus par atkritumu pārstrādi

APKOPE, UZGLABĀŠANA, REMONTS UN UTILIZĀCIJA

- Glabājiet ierīci prom no mitruma, tiešo saules staru, triecienu, vibrāciju iedarbībām. Šī ierīce nav ūdenscaurlaidīga!
- Nelietojiet un neturiet ierīci tuvu apkures iekārtām un atklātām uguns.
- Ja ierīce tika turēta zem 0 °C, paturiet to istabas temperatūrā vismaz 1 stundu, lai veikt mērījumus.
- Izņemiet baterijas, ja plānojat neizmantot ierīci ilgāku laiku. Noplūde no baterijām

var sabojāt ierīci. Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā!

- Turiet ierīci tīru un pasargātu no putekļiem. Izņemiet sausu mikstu salveti tīrīšanai.
- Turiet ierīci un tās sastāvdaļas prom no ūdens, šķīdinātājiem, spirta un benzīna.
- Sargājiet manšeti no asām lietām; nestiepiet un nespiediet manšeti.
- Nepakļaujiet ierīci spēcīgiem satricinājumiem, piemēram, kritienam uz grīdu.
- Šī ierīce nesatur īpašas pārbaudes, lai pārbaudītu mērījumu precizitāti. Aizliegts atvērt individuāli elektronisko bloku. Remontējiet ierīci tikai oficiālajā servisā.
- Pēc garantija izbeigšanās, ik pa laikam, pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli oficiālajā servisā.
- Likvidējiet ierīci tas sastāvdaļas saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Ražotājam nav īpašas prasības par utilizāciju.
- Manšete var izturēt vairākas sanitārās apstrādes. Manšetes iekšējo audu virsmu (kontaktā ar roku), var tīrīt ar vates tamponu, apstrādājot to ar ūdeņraža peroksīda 3% šķīdumu. Pēc ilgās lietošanas ir iespējama daļēji manšetes krāsu izbalēšana. Manšetes mazgāšana un gludināšana nav atļauta.
- Neatstājiet bez uzraudzības pieslēgto tīklā ierīci.

SERTIFIKĀCIJA UN REĢISTRĀCIJA

Ierīču ražošana ir sertificēta saskaņā ar starptautiskajiem standartiem ISO 9001, ISO 13485, ISO 14001.

Ierīce atbilst starptautiskajiem standartiem IEC60601-1 + CORR: 2006+ CORR.2, IEC60601-1-2 + A1 / IEC60601-1-2. CISPR 11 + A1.

Ražotājs: Nihon Seimitsu Sokki Co., Ltd. Adrese: 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japāna

Izplatītājs Eiropā: Little Doctor Europe Sp. z o.o. 57G Zawila Street, 30-390, Kraków, Poland

tālrunis: +48 12 2684746, 12 2684747, fakss: +48 12 268 47 53

E-pasts: biuro@littledoctor.pl www.LittleDoctor.pl

Little Doctor Europe Sp. z o.o. OFICIĀLĀIS PĀRSTĀVIS LATVIJĀ:

SIA "Pharmastore", Raiņa iela 66, Jūrmala, LV-2011.

Servisa Centrs +371 28021232

Garantijas talons

Modelis	Pārdošanas datums
Sērijas numurs	Garantijas periods
Pircēja vārds	
Pārdevēja paraksts	Kompānijas – pārdevēja zīmogs (spiedogs)
Aizpilda autorizēta servisa centra pārstāvis.	
Datums	Atzīmes par servisa apkalpošanu



© Registered trade mark.
© Copyright Little Doctor International (S) Pte Ltd., 2021.